

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontúl 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

V. ÉVFOLYAM. 249. SZÁM

TIMISOARA, 1929 OKTÓBER 31, CSÜTÖRTÖK ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A szegények könnye

égeti az érző emberek szívét. A jó és humanusan gondolkodó embernek fájt, ha másokat szenvedni és nélkülözni lát. A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozatának vezetősége aggodó szeretettel gondol azokra a szegény magyar gyermekekre, akik a téli idő beálltával nyári ruhájukban és cipő nélkül nem tudnak az iskolába járni. Ezeket a szegény magyar gyermekeket akar a magyarság segíteni, amidőn azt a célt tűzte ki maga elé, hogy ezeket a gyermekeket meleg téli ruhával lássa el. Azt akarja az erzsébetvárosi magyarság, hogy ezeknek a szegény magyar gyermekeknek jövőjét megmentse és őket a magyarság részére megtartsa. Azt akarja az erzsébetvárosi magyarság, hogy a most tapasztalt jótett nyomán ezek a gyermekek felnőtt korukban is hálával gondoljanak a magyarságra és majdan maguk is erősségei legyenek a magyarságnak. A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata a múlt esztendőben tizennyolc szegény magyar iskolásgyermeket ruházott föl. Ezt a munkát mest fokozottabb mértékben készíti a tagozat megismételni. Hogy erre szolgáló alapját gyarapíthassa, vasárnap, november 3-án este a Novotny-féle teremben Széchenyi-ünnepélyt rendez. Az ünnepély fényes műsorának kiemelkedő pontja Jakabffy Elemér dr. kamarasi képviselő előadása lesz Széchenyiről. Előadását körülövezik a Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület tagjainak kiváló műsorszámai. Brandeis József hegedűszóval, Kubán Rózi melodramával, Csermák Lajos énekszólóval, Bakos László szavalattal, a Mihályffy-Braun-Pokorny-Reichardt kvartett énekkel, Tolnay Béla zongorajátékkal és a Glória-dalegylet férfikkal szerepel. Az erzsébetvárosi magyarság viszonzásul magas nivójú műsort ad azoknak, akik az estét meglátogatják és hozzájárulnak a nemes cél megvalósításához. A tagozat vezetősége bizik a magyar közönség magyar szívében, magyar fajszeretében és kéri, hogy az ünnepélyen minél nagyobb számban jelenjen meg. Szegény magyar testvéreinek iskolás gyermekeit segít az, aki az estén jelen lesz. Szegény magyar gyermekek segíteni nemcsak magyar kötelesség, hanem egyúttal magyar öröm is.

Pikáns interpellációk melyeket a városatyák nem tudnak elmondani, mert a városi nagytanácsot érthetetlen okokból nem hívják egybe

Temesvár, október 27.

A temesvári városházához közelálló körök mindgyakrabban vetik fel az eszmét, hogy a Lloyd-soron a kereskedelmi és iparkamara mellé tervezett kulturpalota melletti területet el kellene adni és ott modern, a jelenkor követelményeinek megfelelő szállodát, kávéházat és éttermet építeni. Az ötlet nem új, csak az a különös benne, hogy a városnak saját tulajdonát képező szállodája van és így a hivatalos helyről elhangzó propaganda tulajdonképpen hivatalos konkurrenca megteremtése mellett foglal állást.

A terv kivétele elé azonban a pénzügyi nehézségeken kívül súlyos jogi akadályok gördülnek.

Temesvár szabad királyi város tanácsa ugyanis még a világháborút megelőző években a szóbanforgó telket a MÁV-nak ajándékozta azzal a kötelezettséggel, hogy azon a magyar államvasutak felépítik a temesvári kerületi vasutigazgatóság, illetve üzletvezetőség palotáját. A MÁV a várostól szerzett jogait sietett biztosítani és a telket a temesvári telekkönyvben nevére iratta. Ma az a jogi helyzet, hogy ez a telek, amelyen a modern szállodát akarják felépíteni, tulajdonképpen a román államvasutak, mint a magyar államvasutak törvényes jogutódjának tulajdonát képezi. Egyelőre nem lehet

tudni, hogy a CFR-nek szándékában van-e építeni, azonban azok a kijelentések, amelyek a modern szállodának erre a helyre való felépítését propagálják, arra engednek következtetni, hogy a vasut letett építési szándékáról.

Ha a vasut nem épít, úgy fenmarad az a kérdés, hogy ez a telek kinek a tulajdonát képezi? Tény az, hogy az államvasutak kimondottan az üzletvezetőségi palota részére kapták a várostól ajándékképpen ezt a telket.

Ugynevezett célajándékozás esete forog fenn és a vasut nem idegenítheti el ezt a telket. Vagy épít, vagy pedig a telek tulajdonjoga visszaszáll a városra.

Furesa helyzet adódnék elő, ha a vasut ezt a telket, amely jelenleg a telekkönyvben tulajdonaként szerepel, egy tervbevett szállodaépítő konzorciumnak eladná, mert akkor Temesvár város polgársága és a vasut között perre kerülne a sor.

Ez az érem egyik oldala. A másik az, hogy a vasutat kötelezni kellene, nyilatkozzék, épít-e vagy sem, mert Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgatónak, mint temesvári polgárnak elsősorban is kötelessége, hogy a kerületi igazgatóság palotájának mielőbbi felépítésével a Lloyd-sor teljes kifej-

lődését elősegítse. Ha a vasut nem akar építeni, úgy Vidrighin jelentse ezt be a városnak és a város ebben az esetben dönt, hogy mi történjék a telekkel.

Arról szó sem lehet, hogy ezt a telket, amely a város szívében fekszik, a vasut adja el.

Ebben a kérdésben a városi nagytanács ülésén már interpellálni is akartak, azonban erre még nem kínálkozott lehetőség.

A városi nagytanácsot közel fél év óta nem hívták egybe, holott a közigazgatási törvény értelmében lehetőleg három havonként kellene ülést tartani. Pedig a városi nagytanács ülésen, amely valószínűleg bucsuülése lenne a jelenlegi nagytanácsnak, pikáns interpellációk hangzanának el. Elsősorban is szóvá tennék az üzletvezetőségi palota telkének ügyét. A másik kérdés a bázisai vágány ügye lenne. A bázisai vágány kihelyezési munkálataira az 1929. évi városi költségvetésbe hat millió leit vettek fel.

Ezt a hat millió leit erre a célra fel kellett volna használni, annál inkább, mert a megállapodás a város és a vasutigazgatóság között a vágány kihelyezésére már jogerős és régen meg kellett volna indulni a munkálatoknak.

Vidrighin azonban huzza-halasztja a dolgot és mindig újabb fantasztikus tervekkel hozakodik elő. A városi nagytanács ellenzéki tagjai szerint a város egyes költségvetési tételeit állítólag más célokra használták fel, egyes alapok pénzét a már kimerült más költségvetési alapok tételeinek fedezésére fordították és ez történt volna a bázisai vágány kihelyezésére előirányzott hat millió leiel is. Ezeket az ügyeket akarnák feszegetni a nagytanács ülésén. Temesvár lakossága kívánja a város nagytanács mielőbbi összehívását, hogy ezek a röpködő gyanúk tisztázást nyerjenek. Ez érdeke a város vezetőségének is.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'08, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 október 30-án reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt a második az eladást jelzi.

Angol font 815 1/2, 816 1/2 — Dollár 166.80, 166.84 — Hollandi for. 67.48 67.50 — Dinar 2.95, 2.96 1/2 — Francia frank 6.58, 6.61 — Olasz lira 8.78, 8.81 — Cseh kor. 4.97, 4.98 1/2 — Német márká 40.07, 40.09 — Osztr. schilling 23.68, 23.70 — Magy. pengő 29.25, 29.38 — Sv. frank 32.40, 32.50 1/2

Terményárak:

Buza 515, ujbuza 540, tengeri 300, árpa 310, zab 310, korpa 240, burgonya 125, lei száz kilónként. Napraforgómag 490.

Olcsó és jó Butor csak F. SCHUSTER butorgyárban hapható. Erzsébetváros, Korona-utca 14
Telefón 31-91. Minifalercakát Józsefváros, Hunyadi-ut 13

Leszurta és a vízbe dobta szere- tőjét, de a gyilkosság csak hetek mulva derült ki

Temesvár, október 30.

Valóságos regény Orbulescu H. és egyszerű, harmincontuli gazdálkodó esete. Rejtély, hogyan és milyen körülmények között lett ez az ember hitvesgyilkos. Orbulescu Illés Gornya, Moldova melletti községből való ember. Temesvárott katonáskodott és itt ismerkedett meg Pele Mária románai illetőségű cselédlánnyal. Orbulescu kitöltötte katonaságát és a leányt magával vitte a Duna partján elterülő községbe, ahol vadházasságban élt vele. Néhány hónapig a két ember élte a maga egyszerű nyomoruságos életét. Hol volt kenyérre való, hol nem.

Többet civakodtak, mint nem, míg 1928 karácsony táján a fiatal asszony nyomtalanul eltűnt.

A faluban nem tulajdonítottak nagyobb fontosságot az eltűnésnek és az emberek azt hitték, hogy Pele Mária visszatért övéihez az ókirályságba. Talán örök titok marad Pele Mária eltűnése, ha valami közbe nem jön.

Történt pedig, hogy 1928 szilveszterére egy szerb halász vendégségbe jött a román parton lakó barátjához. A szilveszteri hangulatban egyszerre így szólt a szerb vendég a házigazdájához:

— Komám nem tudod, ki volt az az ember, aki karácsony előtt egy asszonyt a Duna partján a vízbe dobott? Én a tulsó partról láttam az egészet. Mintha civakodtak volna. Kimentették?

A kérdés meglepte a gazdát és a szilveszteri hangulatban történt kiváncsiskodás indította meg a nyomozást.

A csendőrség rövidesen megállapította, hogy a jelzett helyen és kérdéses időben Orbulescu Illés járt szeretőjével.

Orbulescut vallatóra fogták és a tragédia részletei az ő vallomása alapján váltak ismertekké.

Orbulescu és Pele Mária elhatározták, hogy a karácsonyi ünnepeket az asszonynak ókirályságban lakó szüleinél töltik. Sok pénzük nem volt, ezért elhatározták, hogy Gornyától Orsováig a körülbelül száz kilométeres utat részben autóbusszon, részben gyalog teszik meg. Utra keltek és az első éjjel Plairsevicá Dunamenti községben haltak meg. Hajnalban folytatták utjukat. Utközben Orbulescu a zsebéhez kapott és megdöbbenve állapította meg, hogy pénztárcája kevéske pénzzel együtt elveszett. Erre visszamentek a községbe, hátha éjjeli szálláson felejtették, azonban a pénzt nem sikerült megtalálni. Ismét utnak indultak.

Utközben a férfi egyszerre kijelentette, hogy eleget gyalogolt már és legjobb lesz, ha haza térnek és otthon ünneplik a karácsonyt.

Az asszony ebbe nem akart beleegyezni, amiből civakodás támadt. Közben a Kazán-szorosba értek. Ekkor Orbulescu hirtelen megfordult és kijelentette:

— Haza megyek, ha jössz jó, ha nem, mehetsz egyedül tovább!

Az asszony folytatta az útját, Orbulescu pedig visszafordult. Nemsokára leült az útszélre falatozni. Félóra mulva Pele Mária egyszerre megjelent. Ujból veszekedés kezdődött, amely verekedéssé fajult. Verekedés közben Orbulescu a kezében levő kést Pele Máriaába szurta.

— Megdöbentem tettemtől, nem tudtam, mit csináltam. Azt hiszem Mária halott volt. Holttestét a Duna partjára cipeltem és a vízbe dobtam — fejezte be vallomását a férfi.

A karánsobesi törvényszék nagy érdeklődés mellett tárgyalta az ügyet és Radulescu Izsák dr. védőbeszéde után Orbulescut az enyhítő körülmények alkalmazása mellett négy év fegyházra ítélte. Tegnap a temesvári tábla bírái előtt jelent meg Orbulescu.

— Nem tudom, — válaszolta az elnök kérdésére — hogy halott volt-e vagy sem. Az a Duna örök titka, mert a szerencsétlen asszony holttestét a mai napig sem találták meg.

A tábla helybenhagyta a karánsobesi törvényszék ítéletét.

Magyarország a jólét eldorádója, — mondta a csehek képviselője a jóvátételi értekezleten

Budapest, okt. 30.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A párisi jóvátételi konferencia tegnap újabb ülést tartott, amely alkalommal a bolgár és osztrák kérdést tárgyalták. A két állammal valószínűleg megegyezés jön létre. A magyar delegátus a Young-bizottság további tárgyalásain nem vesz részt. A vitás kérdést alkalmasint a nemzetközi jóvátételi bizottság elé terjesztik. A tegnapi ülésen a cseh delegátus megállapította, hogy Magyarország jelenleg tagadhatatlanul jólétnek örvend. Szerinte az ipari gyárak a békekötés óta ötven százalékkal emelkedtek és az ország gazdasági helyzete lehetővé teszi, hogy sokkal nagyobb erőfeszítéseket fejtson ki, mint más középeurópai állam. A jugoszláv delegátus hasonló véleménynek adott kifejezést.

Pekár Gyula, a képviselőház külügyi bizottságának elnöke, a sajtó képviselői előtt nyilatkozatot tett a párisi jóvátételi konferencia kérdéseiről. Pekár többek között ezeket mondotta:

— Magyarország álláspontját mindenestre nagyon fontosnak veszik. Kormányunk végleges álláspontja az, hogy az optánkérdést nem engedjük a jóvátételi kérdések komplexumába soroztatni. Magyarország egyébként 1943 éven túl semmiesetre sem fizet jóvátételt. A magyar kormány álláspontjának hatását illetőleg ki kell jelenteni, hogy ez attól függ, vajjon Genfben, amikor juridikumról van szó, nem fogják-e elővenni a politikumot és politikai szempontból mérlegelni Magyarország határozott állásfoglalását.

A makacs adókető bizottság mellőzésével a temesvári tábla állapította meg az adót

Temesvár, október 30.

A temesvári ítéletáblának is tapasztalni kellett, hogy ez a magas bírói fórum hiába rendel és dönt, az alantás hatóság, amely ebben az esetben az aradi pénzügyigazgatóság mellett működő adóketőbizottság, nem veszi figyelembe a határozatát. A Timisiana-nak az aradmegeyi Acsuva község határában háromezer hold erdeje van, amelyet az acsuvi urbéresektől vásárolt azzal a feltétellel, hogy ab-

ból évenként ötszáz holdat kitermel. Az adóketés alkalmával az aradi adókető és utóbb a felebbezési bizottság hét millió lei jövedelmi alapot vette figyelembe egy és félmillió lei adót vetett ki az erdő után. Ezt a döntést a Timisiana a temesvári ítéletáblához folyamodta meg, ahol Subtire Jonel dr. a Timisiana jogi képviselőjének érvei alapján a tábla még tavaly elrendelte a szakértői szemlét és az erdő értékének a felbecsülését. A szem-

le alapján a tábla megsemmisítette a kivetést és a bizottságot új kivetésre utasította. Az aradi adóketőbizottság azonban nem vette figyelembe a tábla döntését, hanem ezuttal hat millió leiben állapította meg a jövedelmet. Az ügy újból a tábla elé került és az tegnap foglalkozott az ügygel. Subtire Jonel dr. kimutatta, hogy évenként csak ötszáz holdat termelnek ki, ennél fogva nem lehet egész erdő értéke után kivetni az adót. A tábla helyt adott Subtire érvelésnek és nemesak, hogy megsemmisítette az adóketést, hanem — a törvénykezésben páratlan eset — hivatalb az adóketőbizottság nélkül az adókető leiben állapította meg a tábla döntése elvi jelentőségű, meg a makacs adókető fórummal szemben hivatalból állapította meg az adóketést.

Nehézségek a francia kormány megalakítása körül

Páris, október 30.

Daladier kormányalakítási kísérlete még mindig nem járt eredményre és a pártokkal való tanácskozása tovább folynak. Valószínű, hogy abban az esetben, ha a szocialisták visszautasítják a kormányzatban való részvételt, úgy Daladier a radikális és középpártok tömörülése alapján kísérel meg a kibontakozást. Ebből az alakulásból kimaradnának az egyik oldalon a szélső jobboldaliak, a másik oldalon viszont a szocialisták és kommunisták maradnának el. Ha Daladiernek ez a kísérlete nem járna sikerrel, akkor a köztársasági elnök kénytelen lesz más politikusnak adni megbízást. A szociáldemokraták nemzeti tanácsa tegnap a szocialista képviselőknek a Daladier-kormányban való részvétele ellen foglalt állást.

Végre szabadrábra helyezték a kötéláncosgyakornokot

Temesvár, október 30.

Győri Sándor huszonegy éves temesvári bognársegéd kárvárija, akit azzal gyanúsítottak, hogy Mária özvegy királyné vonata ellen merényletet kísérelt meg, egyelőre véget ért. Győrit — mint azt megirtuk — pénteken este a vezetőügyész szabadrábra helyezte, azonban az ügyészségről a rendőrségre kísérték, ahol három éjjel és két napon át még őrizetben tartották. Győrinek végzete volt, hogy a törvényszéknek azt a döntését, amely úgy szól, hogy megsemmisíti a gyorsított eljárás alapján eszközölt letartóztató végzést, írásban nem kapta meg az ügyészség. Így a szabadrábra helyezése után mégis őrizetben maradt. Tegnap az ügyészség vádindítványt tett a vizsgálóbíróhoz és kérte Győri letartóztatását. Safirescu Demeter vizsgálóbíró elutasította ezt a kérelmet és Győrit azonnal szabadrábra helyezte. Döntésének indoklásában a vizsgálóbíró kifejti, hogy az, hogy a vasuti sín mellett vasdarabokat találtak, még nem szól amellelt, hogy Győri merényletet akart megkísérelni. A be nem igazolható esetleges kísérlet nem indok a letartóztatásra.

Kivándorlók !!

Utazatok ARGENTINIABA, BRAZILIABA, és URUGUAYBA, az egyedüli német társasággal, amelynek hajói kizárólag csak délamerikai kikötőkbe futnak. Egységes III. oszt. hajók a legnagyobb fényűzéssel. „Cap Arcona“ nevű hajónk a világ egyetlen hajója, amely Hamburgból Dél-amerikáig csak 12 napot megy. Utakodjatok a falukra utazó ügynököktől.

Forduljatok közvetlenül **Juliu Klein** ügynökségéhez

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Helyek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucaresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernaui, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat.

A temesvári evangélikusokról és reformátusokról egyszerűen megfélekedett a földosztó bizottság

Temesvár, október 30.

Temesvár várta az agrárbizottság több ezer holtsajátított ki és ezt a területet a különböző igényjogsultak között osztó föl. A kisajátítás és szétosztás immár végleges, megrajzolták annak tervét és az egyes földterületeket már is adták az érdekelteknek. Mikor idez megtörtént egyszerre

kiderült, hogy a fősztásból a temesvári református evangélikus egyházakat kifelejték.

Az ügy úgy pattant, hogy a két egyház sürgette a ma földjeit, mivel már itt a legfőbbje, hogy a kon az őszi szántástól végezzék. És akkor keresték a kisajátítási térképen a maguk földjeit, de őket sehol nem találták meg.

A mult esztendőben a református, mint pedig az evangélikus egyház a medvesi út mentén harminc-harminc hold földet pott ideiglenesen. Ezt a földet már is munkálták és amikor a nyáron átásra került a sor, akkor közölték velük, hogy

nekik nem harminchárom, hanem csak huszonöt-huszonöt hold jár és így a fölősenapott öt holdat a természettel együtt át kell adniok.

Nagynehezen sikerültsak megmenteni a vitás öt hold területét és azután nyugodtan vártak az agrárbizottság döntésére. Az elsőfokú agrárbíró az két egyháznak az öző gazdasági évben általuk művelt földből huszonöt-huszonöt holdat ítél meg. Ugyanezt a döntést jóváhagyta a másodfokú agrárbíró is. A két egyház azonban felebbezett a döntés ellen és arra való hivatkozással, hogy a többi egyházak harminckét-harminckét hold földet kaptak, azonkívül kántori földeket is ítéltek nekik, hogy a református, mint pedig az evangélikus egyház hasonló mennyiségű földet kért a maga részére.

Ugyanakkor egy csomó felebbezés azon a címen nyújtotta be az agrárbizottság döntése ellen, hogy a megítelt földek termékenyek.

A temesvári görög keletiromán egyház, amely földjeinek egy részét a Csóka-pusztán kapta, szintén a felebbezők között volt és azzal érvelt, hogy a Csóka-pusztai földek rosszak. Akkor közölték a református és evangélikus egyházakkal, hogy a neki előzőleg

megítelt huszonöt-huszonöt hold földet átadják a temesvári görög keleti román egyháznak, nekik pedig a volt Telbisz-pusztából fognak megfelelő földet adni.

A két egyház várt-várt felebbezésének elintézésére, azonban annak sorsáról eddig semmiféle értesítést nem kapott.

Miután a többi egyháznak már mind átadták a részükre kisajátított földeket, érdeklődtek, hogy ki fogja nekik átadni a megítelt földeket. Azonban erre senkitől felvilágosítást nem tudtak kapni. Annnyit el tudtak érni, hogy a két egyház képviselői betekintheztek a végleges kisajátítási térképbe. Azon láthatták, hogy az eredeti-

leg nekik ítelt huszonöt-huszonöt hold földet a medvesi út mentén a térkép a temesvári görög keleti román egyház nevére szerepelteti. Már most keresték a maguk földjeit a volt Telbisz-pusztán, azonban ott semmi nyomát nem találták annak, hogy nekik földjük volna.

Végigkutatatták, végigbongeszték az egész térképet, de a maguk egyházainak nevét azon sehol nem fedezhették föl. Ez pedig azt jelenti, hogy róluk a végleges kisajátítás során megfélekedtek.

A két egyház most új felebbezést nyújt be és mindent el fog követni, hogy a törvény értelmében járó földjeiket megkapja.

Ma tárgyalja a kereskedelmi kamara az indítványt, amely ügyvédek helyett kereskedő csődítőmeggondnokokat kíván

Temesvár, október 30.

Nyílt titok, hogy különösen a temesvári ügyvédi karban általános az elégedetlenség a módszer miatt, ahogyan a csődítőmeggondnoki kinevezéseket eszközölik. Ez a kérdés már a temesvári ügyvédi kamarát is foglalkoztatta, akció is indult, azonban ez elaludt. Most a csődítőmeggondnokok ügye, más formában ugyan, de ismét aktuálissá vált. A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmányja ma délután ülést tart és annak napirendjén szerepel Schön Ede józsefvárosi kereskedőnek egy

indítványa, amely felett valószínűleg heves vita indul meg. Schön Ede indítványában javasolja, indítson a temesvári kamara akciót a csődítőmeggondnokok módosítására, hogy a jövőben ne ügyvédek, hanem kereskedők legyenek a csődítőmeggondnokok. Schön indítványát azzal is indokolja, hogy a mai rendszer mellett az ügyvédi költségek felemészítik a csődítőmeggondnokok és így a csőd egyet jelent a hitelzők egész követeléseinek elvesztésével. Az indítvány nem utjelenti, de a jelenlegi viszonyok között újból aktualitást nyert.

A veszedelem nem olyan nagy a morenii tűznél, mint a lapok írják

Bukarest, október 30.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Az ipari és kereskedelemügyi miniszter a morenii szondatűzzel kapcsolatban megállapítja, hogy a veszedelem távolról sem olyan nagy, mint azt egyes lapok feltüntették. A tűz oltási munkálatainak ellenőrzésére kiküldött bizottság jelentése alapján a minisztérium megtiltotta a szonda eloltásának felülről való megkísérlését, mert ez a módszer azzal fenyeget, hogy a közelben levő többi szonda is tüzet fog. A miniszterium utasítást adott arra, hogy a tűz elfojtását alagut útján kíséreljék meg. E célból intézkedés történt, hogy a harmadik alagut ásását munkálatait ismét kezdjék meg, de ezen munkálatok előreláthatólag csak

néhány hét múlva fejeződnek be. A szondaéggel kapcsolatban érdekes intervenció történt Maniu Gyula miniszterelnöknel. Két szatnári magyar mérnök, Sebsy Endre volt szabadalmi ügyvivő és Baji László mérnök az egyik kolozsvári ügyvéd útján összeköttetésbe lépett Maniu Gyula miniszterelnökkel, akivel közölték, hogy praktikus találmányukkal hajlandók a tűz eloltására és kérték a miniszterelnököt, hogy ebben az irányban a munkaügyi miniszternél járjon el. A miniszterelnök értesítésére a mérnökök azonnal Bukarestbe utaznak és készülékük bemutatása után hozzákezdenek a morenii szonda-tűz elfojtásához. Találmányukért husz millió leit kérnek.

Porosz kokszt Szalon-köszén

házhöz szállítva
Ifj. SIMON REITER
Timisoara, Küttl-tér. Telefon 2-38.

BOKSÁNBA utazók
a DÉLI HIRLAP előfizetési nyugtájának felmutatása ellenében az
Unirea (Arjoca)
étteremben Bocsa Montarán, mely 3 percnnyire van az állomástól, úgy az ételek, mint az italok árából
10% engedményt kapnak
Hideg és meleg ételek, friss italok!
ANDREI JOZSEF



Legújabb modellek. Dusvásztáku raktár.

Haskőtök, bebujós gummifűző, kombinéűző, csipőformáló, melltartó, gummiharisnyák minden hosszúság és nagyságban.

Mérték utáni rendeléseket készít minden kivételben, mint a szakmában speciálista

WEISSBERGER ELISE

modern hig. nőtárcék mőterme

Temesvár-Józsefváros, Bul. Carol 15. (Hanya di-ut és Küttl-tér sarkán)

Osvát Ernő

Budapest, október 29.

A magyar irodalmat súlyos veszteség érte. Osvát Ernő, a kiváló író, aki husz esztendőn keresztül szerkesztője volt a Nyugat folyóiratnak, agyonlőtte magát. A nagytehetségű, ötvenkét esztendőös írónak a halalos fegyvert az őt ért sok sorscsapás adta a kezébe. Három esztendővel azelőtt Osvát Ernő felesége öngyilkosságot követett el, ami teljesen lehangolta az addig életvidor író. Az élethez már csak kislánya és a munka kapcsolta. Leánya azonban hónapok előtt tüdőbetegséggel ágyba került és állapota egyre szomorubb lett. Hétfőn aztán bekövetkezett a katasztrófa. Este tízenegy óra felé leánya kiszenvedett. Osvát Ernő rövid ideig megtörtént állott a holttest mellett, aztán átment a másik szobába, homlokához illesztette a revolvert és elsütötte. Szanatóriumba szállították, de mire odaértek, már halott volt. Az elhunyt bátyja volt Osvát Kálmán ismert erdélyi írónak. Halála az egész magyar irodalom osztatlan gyász.

Konfliktus

a Szana-bank és a temesvári magyarság között

cím alatt a Brassói Lapok azt írják, hogy a Temesvári Magyar Dalárda a hágai nemzetközi dalosversenyre való elutazása előtt az ut költségeinek fedezésére még néhai Szana Zsigmond vezérigazgató életében a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaságtól háromszázezer leit vett fel váltóra. Ebből az összegből részletekben mintegy a felét törlesztette, amikor a legutóbbi esedékesség alkalmával, felszólítást kaptak, hogy a hátralékot azonnal fizessék vissza. A dalárda vezetői felkeresték Schiller Gyula és Lásch Dezső igazgatókat, akiknek halajánlították, hogy hatvanezer leit nyomban kifizetnek, a hátralékos száz-ezer leit törlesztésére pedig halasztást kértek. Ezt az ajánlatot a két igazgató visszautasította és kijelentették, ha a pénzt nem kapják meg, úgy peresítik a váltót. A dalárda erre a pénzt má-banknál vette fel és kifizette a váltót. Paximade Sándor, a bank vezérigazgatója, — írják a Brassói Lapok — aki egy szót sem tud románul, súlyosan elítéli az igazgatók eljárását a Magyar Dalárdával szemben.

Alkalmi vétel

Soha nem lesz jobb alkalma butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál. Legnagyobb választék! Garancia mellett részletfizetés!

Behn József és Fia
butorgyára

Hírek

Békehét

Lesz világszerte a világon november 4-től 11-ig. Békehét tartanak a világ minden országában és gyűléseken, ünnepeken, színházakban, ujságokban, rádióban mindennap és mindenféleképpen fogják hirdetni, hogy az öldöklő háború a legnagyobb bűn és a béke megtartása a legnagyobb erény. Hirdetni fogják a békehét alatt, hogy az embereknek és az országoknak nem szabad egymás közti ügyeiket erőszakos úton, durva ökölrel és gyilkos fegyverrel elintézni. Békehét rendeznek, amelynek célja már a gyermekek lelkébe belenevelni a tudatot, hogy ember ember ellen ne támadjon, hanem éljen egymás mellett békességgel, szeretettel. A béke és a szeretet hozhatja meg a boldogulást úgy egyes emberek, mint országok és az egész világ számára. A béke eszméjének magasztosságát fogják hirdetni és a békehét utolsó napján, 11-én délelőtt tizenegy órakor az egész világon két percre megállanak a gyárak, a nyílt pályán a vonatok, városokban a villamosok, a kocsik, autók, még a gyalogjárók is az általános nyugalom és a béke utáni vágyódás jeléül.

Temesvárott is megindult a mozgalom, amelynek célja, hogy a békehét itt is megrendezzék. Felkérrik majd Szendrey Mihály szinigazgatót, hogy a békehét első és utolsó napján a színpadon rendeztessen valami allegorikus békejelentet. Az egyes társadalmi egyesületeket arra kéri, hogy felolvasásokat rendezzenek, szavakat tartsanak a békéről. A moziban is egyik este a békét dicsőítő darabot fognak előadni. A terv továbbá az, hogy az iskolákban szintén tartanak békeünnepeket és hogy a békehét utolsó napján Temesvárott is megálljon minden mozgás két percre.

— **Mária királyné születésnapja.** Mária özvegy királyné tegnapi születésnapján Temesvár valamennyi templomában hálaadó istentisztelet volt. A templomi szertartás után Domasneanu György főpolgármester a városi tanácsal megjelent a vármegyeházán és Cigareanu Liviusz dr. prefektust arra kérte, hogy a királynénak tolmácsolja a város lakosságának jókívánságait.

Gerbeaud-bonbonok, sütemények
egyedárusítása, az összes bel- s külföldi
cukorkák, csokoládék legolcsóbban
Somogyinál Lloyd-sor 11.
Telefon: 11-65

Mindenszentek és Halottak napja. Pénteken, november elsején ünnepli meg a kereszténység Mindenszentek napját. A katolikus templomokban dél előtt az ünnepi rend szerint tartják a miséket, délelőtt tíz órakor pedig nagymisék lesznek. Délután halotti vesernyékert tartanak és azután körmenetek vonulnak ki az egyes temetőkbe. Másnap van Halottak napja, amelyet az elhaltak emlékeztetének szentelnek. Reggel nyolc órakor valamennyi templomban az elhunytak lelki üdvéért rekviemek lesznek. A temesvári evangélikus templomban szombaton délután öt órakor lesz a halottakért való istentisztelet.

— **Cristea vasutigazgató utazása.** Cristea Szilviusz temesvári kerületi vasutigazgató hivatalos ügyekben Bukarestbe utazott, ahonnan e hét végén tér vissza.

— **Az iparosság képviselője a városi ideiglenes bizottságban.** A temesvári ipari munkaadók szindikátusa az összes szakcsoportok elnökeinek bevonásával ülést tartott, amelyen az új közigazgatási törvény alapján beállható helyzettel foglalkozott. Mivel nincsen kizárva, hogy a jelenlegi városi tanácsot hamarosan feloszlatják és az községi választások megejtéséig a város ügyeinek vezetésére ideiglenes bizottságot neveznek ki, az ülésen megvitatták annak szükségességét is, hogy az ideiglenes bizottságban az ipari munkaadók kellő képvisellettel birjanak. Arra való tekintettel, hogy a városi közterhek viseléséhez az iparosság számottevő arányban járul hozzá, egyhangulag elhatározták, az ipari munkaadók szindikátusa interveniálni fog, hogy az össziparosság képviselőjében Veterány Viktor dr. szindikátusi ügyész neveztesse ki az interimár bizottságba.


— **A lovrini plébános ezüstmiséje.** Schneider József lovrini esperesplébános ma, október harmincadikán ünnepli pappá szentelésének huszonöt éves fordulóját. Az ezüstmisés plébánost az egész község lakossága siet lelkesen ünnepelni.

A lakók népgyűlése. A temesvári Lakóvédő Egyesület november tizedikén délelőtt tíz órakor a Gyárudvar kertjében népgyűlést tart. A népgyűlés célja az lesz, hogy a kormány hosszabbítsa meg a lakástörvény rendelkezéseit. A népgyűlésen Légrady István a Lakóvédő Egyesület elnöke, Róos Péter és Novac Traian al-elnökök szólnak fel. A népgyűlésen hozott határozati javaslatot elküldik Vaid a Sándor belügyminiszternek. Bizottságot is alakítanak, amely az egyes politikai pártokkal összeköttetésbe lép, hogy minél több lakó kerülhessen a községi választások alkalmával a városi tanácsba.

— **Evangélikus egyházi gyűlés.** A zsinatpresbiteri alapon álló evangélikus egyházkerület november 13-án Temesvárott gyűlést tart. Ezt megelőzőleg az evangélikus templomban istentisztelet lesz, amelyen Révész Károly nagybányai lelkész mond prédikációt.

— **Felfüggesztették a brutális rendőrigazgatót.** Bukarestből jelentik: A minisztertanács felfüggesztette állásától Milozzi rendőrigazgatót és Pandova rendőrkormányzókat. Mindkettőnek a felfüggesztése azért történt, mert Saul Solomon jászi fiatalembert összeverték.

♦ **Ha szereti egészségét, csakis természetes vegytiszta buzás szénával telített »HERCULES« szikvizből igyék.** Cim: Hercules szikvizgyár, Temesvár-Erzsébetváros Str. Jon Vasij (Rezső-utca) 1. szám. Telefon: 20-22.



TUNGSRAM
BARIUMCSŐ
Telepes vagy hálózati rádiókészüléke akkor lesz
Igazán Jó,
ha az egyen- vagy váltóáramú
TUNGSRAM
BARIUMCSŐVEKET
alkalmazza

— **A temesvári gyatra járdák körül.** Temesvár utcáin sok helyen rossz az aszfaltjárda, számos helyen pedig a régi kőjárdát kellene kicserélni aszfaltburkolattal. A város felszólította a háztulajdonosokat az aszfaltjárda elkészítésére és számos háztulajdonos kijelentette, hogy a munkálatokat csak abban az esetben csináltathatja meg, ha az új járdát hosszú részletekben fizethetik. Az állandó választmány tegnap foglalkozott ezzel az ügyvel és kimondta, hogy a jövő évi költségvetés keretén belül alapot teremt, amely lehetővé teszi, hogy a város a járda aszfaltozási munkálatait elvégeztethesse és a háztulajdonosok a házuk előtti járdát részletekben fizethessék meg.

— **Beszélfilm Temesvárott.** Pop Ámos, akit — miként megirtuk — a város állandó választmánya a városi mozik igazgatójává választott, kijelentette a sajtó előtt, hogy feladataira nagy ambícióval készül. Legutóbb heteken keresztül tanulmányozta a külföldön a filmszakma legújabb vívmányait és tapasztalatait a temesvári mozinál hasznosítani kívánja. A világot — mondotta — meghódította a beszélfilm és azért Temesvárott is hamarosan bemutatja azt a közönségnek. Egyben köszönetet mond, hogy a város a választással előlegezte neki a bizalmat és minden igyekezetével azon lesz, hogy ezt az előlegezett bizalmat kiérdemlje.

A gyárvárosi katolikus ifjúsági egyesület november kilencedikén, jövő szombaton este nagy tánemulatságot rendez az egyet Tigris-utcai helyiségekben. A tánzenét a TAC jazz-zenekar fogja szolgáltatni. A belépődíj ötven lei, pártoló tagok negyven leit fizetnek. Meghívók az egyet székházában kaphatók.

— **Fiatal mánások párpaja.** Budapesti tudósítók telefonálják: A budapesti törvényszék három napi államfogházra ítélte Bethlen András gróft, aki Almássy Pál gróffal párbajt vívott. A két fiatal mánás a budapesti Admirál bárban nőügyből kifolyólag összeszólalkozott és ez az incidens vezetett párbajra.

— **Kulturdelután a Józsefvárosban.** A józsefvárosi római katolikus hitközség vasárnap tartotta meg első kulturális délutánját ebben a szezonban. Schütz József dr. tanár tartott érdekes előadást a világnézetéről. Azután két egyfelvonásos darabot játszott az egyházközség műkedvelői gárdája. Az egyes szerepeket nagy sikerrel játszották Cziáky Baby, Jäger Ilonka, Fodorka Mátyás, Magyarika Mátyás, Bauer György és Sauer Bert. Haasz Ervin szépen előadott zongoraszámával aratott sikert. Az egyházközség a legközelebbi kulturdelutánt november 10-én tartja.

— **Az aradi vasúti ama.** Megirtuk, hogy a nyáron aon nagy vizsgálásokat fedeztek, amelyeket egyes vasúti tisztviselők olyképpen követtek el, hogyamis bérlisták alapján jelentékeryzegekkel károsították meg a vasú. A visszaéléseket Mitariu Pszántiszt fedezte föl, aki azzal megbízva, hogy a volt aradi vasútgazdóság ügyeit likvidálja. Felfedzéről jelentést tett az igazgatóságnamely vizsgálatot tartott és a visszaéléseket beigazoltaknak találta. F megteették az aradi ügyészégen jelentést, mire hét vasúti tisztvisel letartóztatott. A nyolcadik közlen a letartóztatás előtt öngyilkosot követett el. A vasúti vezérigazgatóság most Mitariu Pál számtisztmna visszaélés felfedezéseért huszezezi jutalmat utalt ki.

Disz- ébsövény

örökzöld tölvekből, télen-nyáron legánsabb szegélye minden kert, udvarnak és parknak. Most ill ültetni! Gazdag választék Nnetz W. F. kertészetiében. Csödzeléség III, Koronau. 25. (3 as tamos végállomása).

LUOSON

a legjobb legolcsóbban lakhat
eszi és iszik a

HOTE IMPERIAL

elsőrendű szádában, mely a pályaudvar közvetli közelében van (Sir Reg. Ferdinand). DELI HIRLAP előfizetői

10% kedvezményt

kapnak ugy szobaárakból, mint a végli árakból.

Lár Lajos, tulajdonos

Beraktáizás Transitlás

Hajóátrakás Elvámolás

Nagy szellős, száraz raktárak iparvágánnyal

Gabonaa és egyéb árukra

penz kölcsönt (lombard) kaphat mérs. kamatl. mellett

Román Árakodó

Részvényársaság temesvári raktárak Józsefvárs, Strada Guttenbrnn 53. sz.

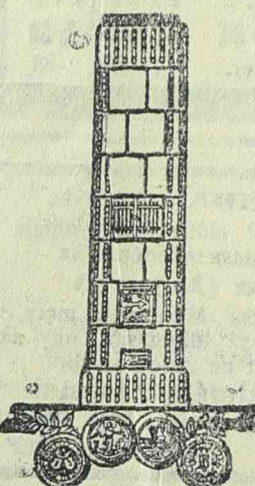
Telefon 482

Pucher András

Cserépkályhagyár

'imişoara-Iosefin

Strada L. C. Bratianu No. 6
Józsefváros, Uri-utca.



Állandó nagy raktár
Cserépkályha és kandallókban
Tűzhely és tűzhelycsempék
fehér és különböző más színekben
Fayence-falburkolati lapok
Keramik-pádólapok
Chamottetégia és 2358
Chamottetész.

Féltekeny férj és béres tragikus párbaja

Temesvár, október 30.

Piznic János tizenhét éves legény Partenie Konstantin bázost gazdálkodónál állott szolgálatban mint béres. Partenie féltekenykedett feleségére, akit azzal gyanúsított, hogy tulságosan közlékeny a helyrevaló béreslegénnyel. Emiatt a házastársak között gyakoriak voltak a civódások. Tegnap is éppen akkor rendezett a gazdálkodónál féltekenységi jelenetet a takarós menyecske, amikor a legény belépett

a szobába. Partenie éktelen haragra lobbant és Piznicet kiutasította a lakásból, majd utánament az udvarra és ott egy karót ragadva rátámadt a béresre. Piznic felkapott egy vasvillát és azzal gazdájára sujtott, aki vértől borítva rogyott össze. Megállapították, hogy koponyacsonttörést szenvedett és a temesvári Bega-szanaszatóriumba szállították. Felépüléséhez nincs remény. Piznicet Safirescu vizsgálóbíró tegnap letartóztatta.

— **Segítség a Kunszt-telepieknek.** Soós Lajos Árok-utca 23. szám alatt lakó olvasónk a Kunszt-telepi szegények részére egy ajtót és két ablakot ajándékozott, amely az építkezésnél felhasználható lesz. Az ajándékot a Műmalom által szíveségből felajánlott teherautóval a helyszínre vitették.

— **Aradi leány szinpadai sikere.** Bécsből jelentik: A bécsi lapok egy aradi hölgy szinpadai karrierjéről emlékszenek meg. Az illető Deutsch Manci, Deutsch Andor aradi nagykereskedő leánya, aki Mill Marion néven tagja lett a Neues Wiener Schauspielhausnak. A lapok megírják, hogy Mill Marion már fellépett egy alkalommal Reinhardt színházában és akkor nagy tehetségről tett tanúságot.

Tapetázás
2500— leitől szobánként.
Butorszövet, Gipszek.
Szécsi és Tsa.
Hunyadi-ut 16. (2295)

— **Népszerű előadások.** A Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata szombaton és vasárnap folytatta az október közepén megkezdett népszerű előadásokat. Mindkét napon két-két helyen voltak ilyen előadások Szappanos Gyula és Gyulay János dr. vezetésével. Fischer Ferenc dr. és Mannheim Géza dr. orvosok a tüdőbetegségről beszéltek, Ambrus Sándor és Bakos László pedig szavakat adtak elő. Ezenkívül a központi vezetőség részéről több felszólaló méltatta a kulturális előadások jelentőségét.

• A Déli Hírnap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában. VIII. Baross-tér 10.

— **Végzetes tévedés.** Ungern-Sternberg báró tegnap nagyobb mennyiségű narkotikumot vett be és ennek következtében elvesztette eszméletét. A család orvost hívott, aki gyomormosást alkalmazott és Ungern-Sternberget eszméletre térítette. Családja szerint nem történt öngyilkossági kísérlet, hanem csak tévedésből vette be a beteg a szokottnál nagyobb adag kábítószert.

— **Tolvaj szovjet főtisztviselő.** Londonból jelentik: Moszkvából érkezett híradás szerint Buthin, az orosz külügyi népbiztosság magasrangú hivatalnok, az orosz koronaékszerek húsz darab nagyértékű gyémántját ellopta. Buthint azzal bízták meg, hogy a gyémántokat vigye Amszterdamba és ott értékesítse. A külügyi népbiztosság tisztviselője azonban a kincset érő ékszerekkel utközben eltűnt és most mindenfelé keresik.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conducatorul prin Timisoara.)

Nőikalapujdonságok
legelőnyösebben
N. C. DANIEL-cégnél
Temesvár, József-tér (Küttl-tér) 12

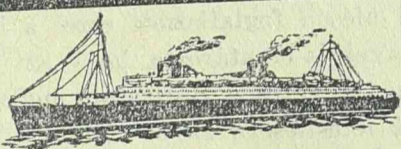
— **Guerrát fiával együtt felmentették.** Madridból táviratozzák: Magánforrásból eredő hír szerint az engedelmesség és fegyelem megtagadásával vádolt katonatisztek közül S a n g h e z Guerrát fiával és tizenhárom társával együtt felmentették. Három parancsnokot és egy hadnagyot egy évi fogházra, a többi vádlottat pedig három-hat hónapi fogházra ítélték.

Női őszi-és télikabátok, valamint szőrmebundák megérkeztek

Őszi-kabát	990 leitől
Télikabát	1000 „
Télikabát, dusan	1500 „
Szőrmébeve	5000 „
Szőrmekabát	5000 „

Selyem- és szövetruhák a legolcsóbb árakon.

Szlomanek Fülöp és Társa
női- és gyermek-konfekció áruháza. Jozsefv., Kossuth L.u. 25



NORDDEUTSCHER LLOYD
F. MISSLER, Bremen.

Bremen-Amerika.
A világ leggyorsabb hajó!

Rekordatai

Rendes járatok elsőosztályú gőzösökkel a brémai kikötőből

Kanadába, Északamerikába,

Argentínába, Uruguayba, Cubába

A Timisoara-Bremen-ut csak gyorsvonattal 40 óra alatt

Felvilágosítások és prospektusok kaphatók a fióknál:
Timisoara-Józsefváros, Str. Bratianu 5

— **Bírkosár a villamoskocsikon.** Temesvári villamosokon ismét újítások kerültek be. Az igazgatóság az egyes kijáratok mellett drótkosárakat tett fel. Ezek a kosarak az elvett villamosjegyek gyűjtésére szolgálnak. Eddig ugyanis az volt a szabály, hogy a leszállni akaró közönség elhasznált jegyeket egydobozba dobta a kocsinál. Mindenesetre sokkal rendezettebb lesz a kocsinak, ha a sok régi kosár helyett új, színes és könnyű kosárokat helyeznek fel. A kosarakon a jegyeket a papírral együtt lehet majd dobni a kosárba.

— **Értékesítő városi autók.** A városi közlekedés részére két viztaankocsit szerez be, amelyek utcalonként is alkalmasak lesznek. A viztaankocsik már megvannak és a két tank szállítására a Karolyi kocsigyárnak adtak megbízást.

— **Elmetszette hasát egy aggastyán.** A bécsiek jelentik: Bakalov Gusztáv nagybecskerekéi földműves, akinek vagyona több millió le, késsel felhasította a hasát néhány órai kínlás után meghalt. Bakalov Mita nyolcvanhárom éves volt és tettének oka, hogy a feleségét megvakult.

Megcélszerűbb a most megjelenő Temesvár város kereskedelmi és Ipari Cím-tárában hirdetni!

— **Ebéd közben reájuk zuhant egy repülőgép.** Turnseverinből jelentik: Nemzetközi légiforgalmi társaság egyik utasszállító repülőgépe Bukarest felé tegnap Turnseverin fölött kényszerleszállást akart tenni. A gép motorja felmondta a szolgálatot és a pilóta leszállásra alkalmas helyet keresett. Még kétszáz méterre kellett volna a gépnek megtennie a leszállást, amikor a motorhiba következtében a gép egy cigányviskó tetejére zuhant. A viskó beomlott, de lakói, akik ebédnél ültek, mégis baj nélkül menekültek meg a gépmadár megjelenésétől. A repülőgépben két pilóta és három utas foglalt helyet, akik szintén sérülést szenvedett jelentéktelenebb sérülést. A gép összetört.

— **Kabátokat lopott egy gimnazista.** Temesvári piarista gimnázium igazgatója feljelentést tett a rendőrségnek ismeretlen tettes ellen, aki az elmúlt héten az intézet folyosóiról öt kabátot ellopott. A rendőrségnek most sikerült a tolvajt P. Gy. hetedik gimnázista személyében elfogni, aki megismerte a kabátlopásokat. A megfogott diákot átkísérték az ügyészségre.

— **Vérszegény, sápadt, étvágytalan, gyengült és állandó fejfájásban szenvedők ne használjanak mást, mint dr. Földes-féle Ferrol Vastáplikórt.** A gyógyszer elősegíti a vörösvérsejtek képzését, kitűnő étvágyat idéz elő és enyhít a legrosszabb hízaló szer. A beteg és gyengélkedőt erőssé és élettelenné teszi, a munkakedvét fokozza, vérszegény nőknél a havibajt szabályozza és görcsös fájdalmakat megszünteti. Vérszegény, sápadt, sovány gyermekeket meghízalja, vérszegény terhes nőknek a férfitől visszahívja. Egy kurára hat üveg szükséges. Postán utánvétellel megrendelhető dr. Földes gyógyszerháza és vegyszertár laboratóriuma Arad, strada Eminescu 10. Egy üveg ára 110 lei. Hat üveg rendelésénél postai díj nem lesz számítva. A legnagyobb orvosi szakintézetek javasolják. Minden gyógyszerháza megvásárolható.

— **JÓNAPOT KIVANOK,** kedves olvasó. Csudálkozol, ugye, amikor azt hallod, hogy a városi hatóság a színház tetőzetén végzendő bádogos és ács munkára árlejtést tartottak. Persze, hogy esudálkozol. Azt hitted ugyanis, hogy amikor a tizenöt millió leire tervezett színház ötven milliónál is többbe került, akkor már nem lesz azon semmi hátralékos munka. Csalatkoztál. Ma a tetőzetén végzettnek valami munkát, holnap a pincében, holnapután a jobboldalon, aztán a baloldalon és sorra mindenféle részen. És a végén majd kiderül, hogy bizony majd még kell néhány millióeset a színház befejezéséhez. A most említett tetőzeti munkákra meg is tartották az árlejtést. Az ajánlatokat utánasámítja a mérnökség és ha azok elvégzésére kiadják a megbízást, akkor majd megtudjuk, hogy mennyivel is emelkedett a színház építési költsége megint. Jónapot!

* **NOVEMBER ELSEJÉN** új előfizetési hónap kezdődik. Új előfizetőinknek azonban már az előfizetés napjától ingyen küldjük a lapot el-sejéig. Az előfizető nemcsak a legfrissebb híreket kapja minden más lapot megelőzően, hanem naponta tárcát, regényt, élénk gazdasági és sportrovatot, valamint a rádióműsort. Csak a Déli Hírnap előfizetői minden hónapban ingyen közölhetnek egy tiz szóig terjedő apróhirdetést. Aki most előfizetnek, a régi előfizetőkkel együtt résztvesznek abban a sorsolásban, melyet november hónapban rendezünk. A nyertes utalványt kap, melylyel november hónapban bármikor három napon át teljesen ingyen lakhatik Budapesten a Park szállóban. Hogy a sorsolást csak olyanok között ejtsük meg, akik tényleg szándékoznak Budapestre utazni, kérjük, hogy temesvári, mint vidéki előfizetőinket, hogy címüket jelentsék be azzal, hogy a sorsolásban részt kívánnak venni.

Jól és olcsón öltözködhetsz
mindenki, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu- és gyermeköltönyt, felöltőt, télikabátot stb.
Hoffmann Mór ruhaárúháza
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.
Kedvező fizetési feltételek.

— **Betiltották a hazárdjátékot.** Bukarestből jelentik: A minisztertanács kimondotta, hogy az ország összes kaszinóiban betilt minden hazárdjátékot. Ez a rendelkezés a játékkaszinók megszüntetését is jelenti.

— **Bánsági sportember halála.** Budapestről jelentik: Iszer Károly, a magyar futballsport egyik megalapítója, a BTC elnöke meghalt. Iszer Károly resicai származású volt és pályáját mint az ottani gyár tisztviselője kezdte meg. Már egész fiatal korában nagy rokonszenvvel viseltette a sport iránt és sportszeretete vitte föl Budapestre, ahol csakhamar ismertté vált a neve.

— **Elkapta karját a gép.** Sustráról jelentik: Sarbu Mária hetven éves sustrai asszony a gyapjúmosó gépnél foglalatzkodott. Az öregasszony lehajolt, hogy a gyapjuhulladékot felszedje, miközben egyik karja a gépbe került. A gép az asszony karján és arcán is súlyosan megsebesítette. Életveszélyes állapotban a temesvári Bega-szanaszatóriumba szállították.

Rádió

Műsor:

Szerda. (Október 30.) Budapest. 9 óra
15: A rádió zenekarának hangversenye. 12 óra: Smirnoff orosz balalajka zenekarának déli hangversenye. 4 óra 15: Felolvasás. 5 óra 45: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 5 óra 30: A Fejes szalonzenekar és Horváth Gyula cigányzenekarának esti hangversenye az Ostende kávéházból. **Bécs. 11 óra:** A Silving négyes hangversenye. 3 óra 30: Mesék. 7 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 10 óra: Szórakoztató hangverseny. **Berlin. 8 óra:** Lecoc Károly Giroflé-Girofla című vigoperájának közvetítése, utána tánczene. **Belgrád. 12 óra 40:** Rádió zenekarának hangversenye. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 9 óra 25: A rádiókvartett esti hangversenye. **Breslau. 7 óra 15:** Gramofonzene. 8 óra: Történetek a kulisszák világából. **Bukarest. 4 óra:** A rádió zenekarának délutáni hangversenye. 5 óra 10: Részletek Lehár Ferenc operettjeiből. 8 óra: Hegedűhangverseny. 8 óra 45: Dumitrescu A. Operaénekes hangversenye. 9 óra 15: Szórakoztató hangverseny. **Frankfurt. 7 óra:** Dalok és operáriák. **Hamburg. 7 óra 55:** Zell Ferenc Boccacio című operett közvetítése. 11 óra 15: Kávéházi zene. **Langenberg. 8 óra:** Német népdalok. 8 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Gramofonzene. **Leipzig. 7 óra 30:** Zongorahangverseny. 10 óra 30: Szórakoztató zene. 12 óra: Gramofonzene. **Mährisch-Ostrau. 5 óra 30:** Kamarazene. 7 óra: Operett-részletek. 10 óra 15: Cigányzene. **München. 7 óra 30:** Esti hangverseny. 9 óra 15: Daleszt. 10 óra 20: Tánczene. **Prága. 7 óra 30:** Operett-közvetítés. **Stuttgart. 7 óra 30:** Dalok és operáriák. Althaus Pál és Sutter-Kottlar Beatrice énekművészek közreműködésével.

Csütörtök. (Október 31.) Budapest. 10 óra: Protestáns istentisztelet a Kálvária-terti templomból. 11 óra 15: Evangélikus istentisztelet. 4 óra: Rádió Szabad Egyetem. 1. Hochstrasser Ferenc fuvolaművész hangversenye. 2. Előadás. 5 óra 10: Mezőgazdasági előadás. 6 óra 10: A rádió zenekarának délutáni hangversenye. 7 óra 10: Felolvasás. 8 óra: Tisza István gróf emlékünnepe. 1. Emlékbeszéd. 2. Bárd Miklós, Matyas Erzsike Tisza költeményeket szaval. 3. A himnusz eléneklése. 8 óra 50: Bartók Béla és Kerpely Jenő művészek hangversenye. 10 óra 50: Gramofonzene. **Bécs. 11 óra:** A Cerda-négyes hangversenye. 4 óra: A Silving-négyes délutáni hangversenye. 8 óra: Kind Ferenc Freischütz című operájának közvetítése az Operaházból. **Berlin. 7 óra:** Zongorahangverseny. 10 óra 30: Táncoktatás, utána tánczene. **Belgrád. 12 óra 40:** Gramofonzene. 8 óra: Szonáta-est. 9 óra 20: Esti hangverseny közvetítése a Palace kávéházból. **Breslau. 8 óra:** Umberto Urbano olasz baritonista hangversenye. **Bukarest. 4 óra:** A rádiózenekarának szórakoztató hangversenye. 5 óra 15: Kamarazene. 8 óra: Szindarab közvetítése. **Frankfurt. 7 óra 30:** Szórakoztató zene. 8 óra 15: Blech Leó Die Strohvitwe című operettjének a közvetítése. 10 óra 30: Esti hangverseny közvetítése Stuttgartból. **Hamburg. 8 óra:** Esti hangverseny. 10 óra 45: Kávéházi zene. **Langenberg. 8 óra:** Vidám-est. 10 óra 30: Tánczene. **Leipzig. 8 óra 15:** Schönlaek Brunó Der Erfinder című hangjátékának közvetítése. 10 óra 30:

Táncoktatás, utána tánczene. **Mährisch-Ostrau. 12 óra 30:** Gramofonzene. 7 óra: Szórakoztató hangverseny. 10 óra 15: Katonazene. **München. 7 óra 30:** Szórakoztató zene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. **Prága. 7 óra:** Szórakoz-

tató hangverseny közvetítése **Mährisch-Ostruból. 10 óra 15:** Gramofonzene. **Stuttgart. 8 óra 15:** Blech Leó Die Strohvitwe című operettjének a közvetítése Frankfurtból. 10 óra 45: Kávéházi zene.

Közgazdaság

A drágaság fokozatosan urrá lesz a temesvári hetipiacokon

A temesvári hetipiacok árain érezhető az ős hatása. A zöldség és főzelék-félék erősen megdrágultak, gyümölcs a szőlő kivételével kevés van a piacon. Az egyes cikkek piaci árai a következők:

A paradicsom kilójáért négy-öt leit kérnek.

A zöldbab huszonkét-huszonnégy leibe kerül.

Az uborka megdrágult. Az eltenni való uborka teljesen eltűnt a piacon, míg a salátának való uborkáért két lei ötven banit és három leit kérnek.

A káposzta ára szintén emelkedett. Nyolc-kilenc leit kérnek egy fej ká-

posztáért. Nagy fej káposzta tizen-nyolc-husz leibe kerül.

A hagyma olcsóbb lett. Kilójáért két leit kérnek.

A tojás darabjáért három lei ötven banit kérnek.

A burgonya kilója három-négy leiért vásárolható.

A karfiól megdrágult. Darabjáért husz-huszonöt leit kérnek.

A dió még mindig drága. Kilójáért harminc-harminékét leit kérnek.

A birsalma kilója tíz lei.

A szőlő ára változatlan maradt. Kilójáért tíz-tizenhét leit kértek.

A tömött liba darabjáért kétszáz-nyolcvan-háromszázhusz leit kérnek.

A kényszeregyezségek számának ijesztő emelkedése és a temesvári nagykereskedők

A Sivár közgazdasági helyzetünk közepe, amikor mindenki mindenre el van készülve, az októberi ultimo sem hozhat különösebb meglepetést a bánági piacon. Az emberek megszokták, hogy semmin se csodálkozzanak már. Odáig fejlődött a helyzet, hogy a pénztelenség már inkább a hitelezőknek okoz gondot, mint az adósoknak. Fokozott tartózkodásra kényszeríttek őket az a körülmény, hogy olyan cégek is, amelyeket abszolút jóknak tartottak, váratlanul egyezséget ajánlottak. Ilyen volt legutóbb Temesvárott Schul Henrik egyezségi ügye, akit általában egyik leggazdagabb kereskedőnek tartottak. A hitelezők körében az a feltevés, hogy a kényszeregyezségi törvény előnye könnyen visszaélésekre csábitathatnak. Ezért a jövőben fokozott rigorozitással vizsgálják meg azoknak az anyagi helyzetét, akik kényszeregyezséget kérnek. Nagyváradon maga a törvényszék az elmúlt héten hivatalból utasított vissza több kény-

szeregyezés iránti kérvényt, mert úgy találta, hogy a passzívák nem indokolják a fizetésképtelenséget. A piacot ugyanis komoly veszedelem fenyegeti a könnyelműen kért kényszeregyezségek miatt. Ha az adósok látják, hogy a kényszeregyezés nem könnyelmű szempontból van, hanem éppen ellenkezőleg arra szolgál, hogy a hitelezők számára megmentsse az adós aktíváit, alaposan meggondolják magukat, mielőtt az eljárás megindítását kérnék. A piac idegességének csökkentéséhez ez a körülmény is mindenestre hozzájárulna. Az októberi ultimóra a bankok kellően felkészültek és így valószínű, hogy ez minden különösebb esemény nélkül fog lezajlani a Bánágban. Hogy a kényszeregyezségi törvény fogyatékosát a kereskedők maguk is mennyire érzik, igazolja, hogy a temesvári nagykereskedők ma, szerdán este hét órakor a Kereskedők Egyesülete tanácsstermében ebben a tárgybán értekezletet tartanak.

Temesvári bank kényszeregyezsége címen tegnap megírtuk, hogy a Temesvári Hitelbank több hitelezőjének csödkérelme után a kényszeregyezségi eljárás megindítását kérte maga ellen, amihez a törvényszék elvben hozzá is járult. A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság értesített, hogy a cím esetleg alkalmas lehetne félreértésekre. Ezért újból kifejezetten hangsúlyozzuk, — amit tegnap is megírtunk — hogy a Temesvári Hitelbankról van szó, melynek igazgatója Micu János és amelynek semmi érdekközössége nincs a Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársasággal.

A mezőgazdasági kamara kérését elutasították. A temesvári mezőgazdasági kamara kérését intézett a városhoz, hogy a kisajátítás során kapott harminc hold földjét cserélje ki. A

kamara beadványában felemlíti, hogy a harminc holdat tíz-tíz holdankint három különböző helyen kapta és azt kívánja a várostól, hogy a Buziási-ut mentén levő városi földből adjon ezek helyett harminc holdat. A város állandó választmánya tegnap délben tartott ülésén foglalkozott ezzel a beadvánnyal és elhatározta, hogy azt elutasítja. A város a Buziási-ut mentén gyárak létesítésére kapott földeket azokat nem cserélheti el máshol fekvő földekért.

Az európai vasúti forgalom javítása. Varsóból jelentik: Most tartották meg az európai vasutak szokásos évi menetrend konferenciáját, amelynek során Budapestet a nyugati és keleti vasúti összeköttetés jelentős gócpontjának tekintették meg. Budapest és Berlin között nappali összeköttetés létesül, amelyhez csatlakozást nyer az ujonnan beiktatott Budapest-Bukarest közötti éjsz-

kai vonatpár. Budapest és Belgrád között új éjszakai összeköttetés jön létre, amely az Orient Ekspresz Simplon között szorosabb kapcsolatot teremtett. Ez az új összeköttetés zépeurópán keresztül haladó Ekspresz jelentőségét növeli. Budapest és Fiume között szintén új éjszakai összeköttetés jön létre és a zóna vonalat Fiuméig meg hosszabbítják.

Véres harc a bikák és medvék között. Londonból jelentik: Daily Telegraph newyorki levelezője érdeklődött a newyorki tőzsde katasztrófájáról. Megállapítja az író, hogy a bankok közbenjárásának mesterséges légzésnek bizonyult a helyzet a newyorki tőzsdén mindig rendkívül válságos. Azok tegnap óránként másfél millió rab értékpapírt forgalmaztak. A tőbuszokon a következő felirások voltak láthatók: A wallstreeti című Véres harc a bikák és medvék között. A bárány róvására megy a játék. A felirások értelméhez tartozik, Amerikában a hossz-spekulánsok a bikáknak, a bessz-spekulánsokat a medvéknek, a közönséget pedig a báránynak nevezik.

A budapesti tőzsde jegyei (Október 29.) Leszámlálóbank Kereskedelmi Bank 107, Magyar Bank 87, Magyar Bank 75'7, Pesti Házai 191, Drascher Csáky-Prackfalvi 10, Urikány Rima 90'4, Salgó 42 3, Általános szén 603, Beccsini —, Nasici Spodium —, Szikra 235, Ganz Magyar cukor 107, Délcukor, Lipták — Egis 15, Nova Temesvári Szesz —, Temesvár Sör —.

Színház

A temesvári magyar szesznyit Szökik az asszony bemutatója nevezetes eseményt jelent, amely tán megmozgatja Temesvár egész közönségét. A darab valóban rá is sugár a legteljesebb csodálatra. Mindegy, ami ebben a darabban összetömörített ragyogó együttese egy operettszerű kellékeinek. A romantikus színház Kardos munkája, amely Brodszky Miklós irt pompás zsidó, rengeteg slágerszámot. A temesvári előadás sikerében Gömör rendező, Viola Margit, Lendvics Böske, az új szubrett, Indre Mariska, az új szubrett, Balázs Gábor, Rudas, Nyerges, Veszely Paula osztoznak. A Szökik az asszony először szombaton, másodszer vasárnap délután és este, továbbá hétfőn kedden és szerdán este, — mindannyiszor 9 órai kezdettel — van műsor. Szökik az asszony jegyeit már árulja a színház elővételi jegypénztára.

A Stramer-társulat a teljes sikerrel folytatja bucsuelőadásait. Amit a Stramer-pár a zsidó darabban produkál, az tiszta művészet, de a társulat minden egyes tagja kiforró színész. A tegnap esti előadás a színész betegsége miatt elmaradt. Este tartja a társulat utolsóelőtti előadását és ez alkalommal a legbájosabb zsidó operett A szökött katonák kerül színre. Csütörtökön bucsuelőadás során ünnepi előadás a társulatban Lilién A szerelem láncai című zsidó életképe kerül színre.

Próhirdetésesek

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lei, álláskeresőkétiz szóig husz lei. Hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Fizetőink abban a kedvezményrészesülnek, hogy az utolsó előlési nyugta felmutatása ellenében onkint egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést.

Alkalmazás

Munkás
Kendü angol, felvétetik Tóth K. szalonban. IV., Arany János-10. (5763)

Vendéglőbe
Keresek egy alkalmazottat, lehet nő is, magam tudná vezetni. Szükséges: öt-huszezer lei. Értekezni: tulajdonossal, Mehala, Vár-sor 27. (5736)

Perfekt szakácsnő
Perfekt szobalány azonnal felvétetett. Hattyu u. 27 a. (5765)

Bejáró perfekt szakácsnő
Perfekt szakácsnő azonnal felvétetik. Vargáné, Kanka-u, I, II. em. (5769)

Adás-vétel

Gyermekkosci
Kiváló Brennabor jutányosan eladható. IV., Restaurant Splendid. (5756)

Elsőrendű asztali borok
Körülkint 20 leitől feljebb üzletben üzleten kívül Futó vendéglősnél kaphatók. IV., Zöldpázsit-u. 28. (5760)

Uj kukoricagóré
Egy álló galambduc galambokkal adható. Cim a kiadóhivatalban (5762)

Eladó
Családi ház melléképületekkel és kerttel földdel. Bővebbet: Ujmosnica szám. (5740)

Eladó
Ujmosnicán egy ház melléképületekkel, kerttel, tanyával, egy kilométer távolságra a Buziási-ut mentén, esetleg összes gazdasági felszereléssel együtt. Érdeklődni Ujmosnica 78. sz. a háztulajdonosnál. (5741)

Kitűnő zongora
Egy barna, bécsi gyártmányú 32.000 lejt, ugyancsak kitűnő keresztburos a pianino 30.000 leiert sürgősen eladó. Piata Traian 4. I. em. (5626)

Nagy forgalmu
Készlet- és cukorkaüzlet eladó. Cim a kiadóban. (5753)

Kiváló gyermekkosci
Kiváló állapotban eladó. Farkas, Gyárváros-Hajó-u. 7. (5759)

Zongora
Kiváló zongorák kivándorlás miatt olcsón eladó. Gyárváros, Kém-u. 32. (5768)

Lakás

Kiadó
Kiváló tisztá butorozott szoba, egy vagy két ember részére. Holló-u. 36, ajtó 8. (5751)

Családi ház
Kiváló, november 15-re kiadó. Cim a kiadóban. (5758)

Két szoba
Kiváló tisztá, azonnal kiadó. Mehala, Vár-sor 15. (5761)

Belvárosban
Kiváló bejárható butorozott utcai szoba azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (5766)

3 szobás lakás
Kiváló helyiségekkel az 5-ös villamos állomáson azonnal kiadó. Schneider, Sághe-ut 108 (5755)

Kétszobás
Kiváló irodának vagy üzletnek alkalmas kiadó. Mercy-u. 2. (5767)

MEGRONTOTT ÉLELT

IRTA: BERKÓ KÁROLY

(A DÉLI HIRLAP EREDETI REGÉNYE)

40 folytatás.

Ez alatt az öreg Várkonyi szomorúan éldégt az üressé vált lakásban. Csak most érezte át valóban hogy mit veszített a feleségében, akin pedig mindig csak zsarnokoskodott. És akkor eszébe jutott az is, hogy tulajdonképpen a lányával szemben is csak azt a zsarnoki hatalmát érezte. Már nem volt többé a régi, rideg ember és bizonyos mértékben lelkiismereti furdalásokat is érzett amiatt, hogy felesége betegségéről nem értesítette Cilit.

— Mégis irni kellett volna neki, — támadt föl benne az önvád, — hadd jött volna el elbueszni az anyjától. Ha magamtól el is tiltottam Cilit, nem volt jogom ugyanezt megtenni az anyjával szemben. A betegágyához el kellett volna hivatnom. Nem is kellett volna vele beszélnem. De most már későn van. Azonban mégis jó lenne irni neki, hogy legalább a sírhoz jöhessen el.

Többször feltette magában, hogy megírja a levelet, azonban mindig másnapra halasztotta.

Egy este egyedül üldögélt abban a karosszékekben, amely a feleségének kedvence széke volt. Megint gondolkodott és megint föltámadt benne az önvád.

Nem is vette észre, hogy az ajtó lassan kinyílt és vendégek léptek a szobába. Csak arra rezzent föl, hogy valaki keservesen sírni kezd. Amikor föl akart tekinteni, hogy megnézzze, kicsoda sír itt, egyszerre érezte, hogy két kar fonódik a nyaka köré és egy régen nem hallott és egyszerre megint igen kedves hang bugja:

— Apám, kedves, jó édesapám!
Várkonyi Sándor zeneigazgató maga is könnyezett és szeretettel ölelte magához újból megtalált leányát.

Cili azonban hamarosan kibontakozott apja öleléséből.

— Itt vannak ők is, — mondotta halak és mellette álló férjére mutatott — ugye, apám, őket is szeretettel fogadod? Ugye, megbocsátasz nekem, hogy évek előtt elhagytam házatát és követtem azt, akit szerettem és aki viszontszeretett? Látod, nem lettem híres művész, de felesége vagyok egy híres művésznének és anyja egy drága gyermeknek. Ugye, apám, szeretettel fogadod őket is?

Várkonyi nem tudott szóhoz jutni. Kitérte karjait és először vejét, aztán az unokáját szoritotta magához. A kis fiút olyan sokáig tartotta magához ölelve, mintha az elmúlt esztendő elmaradt nagyapái gyengédségét most egyszerre akarná kipótolni.

A kis család csakhamar ott ült a kezek asztal mellett. Az öreg zeneigazgató a térdén ringatta unokáját és miközben felegetett annak kérdéseire, szeretettel beszélt a vejével, akit most már igazi fiának tekintett. Cili pedig hangtalanul ült a körükben és elnézte őket. Szinte fájt neki, hogy az apjával való kibékülés fölötti öröm majdnem nagyobb, mint az anyjáért való gyász.

Várkonyi megbeszélte a gyermekeivel, hogy azok egész nyáron keresztül Nagybányán maradnak és majd ősszel ő is elmegy velük Münchenbe és náluk marad. Nyáron Aladár majd nagybátyjának, Thorma Jánosnak műtermében fog dolgozni és kész képeinek egy részét elviszi Münchenbe, a másik részét pedig Budapesten hagyja, hogy azok ott az őszi tárlatra kerüljenek. Arról a tervről is tárgyaltak többször és Thorma Jánosnak is kívánsága volt, hogy Mátyás Aladár maradjon még néhány esztendeig Münchenben és aztán jöjjön Nagybányára és vegye át nagybátyjának festőiskoláját. Ezt a tervet Várkonyi Sándor is helyeselte.

— Nem bánom, arra a pár évre kimegyek veletek Münchenbe, de aztán hazajövök, hogy idehaza legyek, amikor értem jön a halál. Ugyanis itt akarok pihenni a temetőben jó feleségem mellett.

Várkonyi Sándor életkedve teljesen visszatért, amikor unokáját egyszer zongorázni hallotta. Valósággal el volt a gyermek játékától ragadtatva.

— Valóságos csodagyerek, — mondogatta — ebből én művészt nevellek, meglássátok!

Életének most már megint volt célja és tartalma. Sokat foglalkozott a fiúval, akiben szinte öröme telt.

Hogy az öröm teljes legyen, egy napon csak beállított hozzájuk Salamon Anna.

— Pétervárról vagyok Olaszországba utazóban, — szolt a viszontlátás első örömeinek lezajlása után — az olasz föld nekem ugyanis második hazám lett és most sietek oda vissza és ott is akarok megint szerződésben lenni.

Pétervári betegségének utolsó nyomait is letörölte arcáról az az öröm, hogy újra látja régi tanítómesterét, annak gyermekeit és unokáját és ezt az örömet csak az hangolta lejjebb egy kisé, hogy a jó Várkonyi néni nem lehet köztük, hanem ott kell feküdni a nagybányai temetőben.

Várkonyi Sándor igen büszke volt tanítványára, akiből nagy művész lett.

— Anita Blondini, Anita Blondini, — mondogatta sokszor és amikor ezt a nevet kiejtette, a hangjában büszkeség volt — az emberek hányszor olvasák ezt a nevet és hányszor hallgatják remek énekét! És nem is sejtik, hogy valahol egy erdélyi városkában él egy öreg muzsik, aki ezt a hangot kiképezte. Sebaj! Nem a gyémántkőszőrös a fontos, hanem a gyémánt maga. És a kertésszel se sokat törődnek az emberek, hanem magával a rózsával. És ez így van rendjén. A gyémántszőrös és a kertész legnagyobb örömét leli a munka eredményében.

Anna szívesen énekelt olykor-olykor Várkonyi zongorakisérére mellett. Várkonyi nem győzött csodálkozni azon, hogy Anna hangja teltségében, színezésében és kifejezésében mennyire fejlődött.

— Mit szólna hozzá, kedves mesterem, — mondotta egyszer tréfásan Anna — ha most otthagynám a művészi pályát és hazatérnék szülőimhez?

— Kedves Anna, akit egyszer a művészet olyan hosszú időre láncol magához, mint magát, azt nem engedi el többet. Maga művésznőnek született és az is fog maradni.

Anna nem válaszolt, hanem másra terelte a beszédet.

(Folyt. köv.)

Különféle

Francia órákat
kezdőknek és haladóknak jutányosan adok. Cim a kiadóban. (5724)

Számtalan elismerés
és referencia igazolják magán- és társ-óráim eredményeit. Engelmann okl. akadémiát végzett gyors- és vitáiró, könyvelő, levelező. IV., Hunyadi-ut 13. Máriánál. (170)

Akar Ön
szépen festett ruhát? Próbálja meg Gutjahnál. (5503)

ARK SZALLODA
igazgatósága ezton hozza a közönség szives tudomására, hogy a szállodához tartozó éttermet házikézelésbe vette. Elsőrangú konyha, kifünó italok, szolid árak. Figyelmes kiszolgálás. Temesvár, Pályaudvar-ut

Börkabátokat
börbutorokat minden színben fest GUTJAHN. (5503)

Kétfázisu villanymotort
2-3 HP megvételre keres „IGIENA“ bérfestőde. Tel. 64.

Fogalom
a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20%

engedmény
adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek

Legolcsóbban

nálunk étkezhet, mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P 1.50-es menüt kivéve)

10%
engedményt adunk.

Semmi
költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral.
Magyar vendégszeretettel várjuk családi szállodánkban.

Park-Nagyszállóda
VIII., Barros-tér 10.

Déli Hirlap

CSÜTÖRTÖK
1929 OKTÓBER 31

LEGIJABB

ÉJFÉL UTÁN
ÉRKEZETT JELENTÉS

A régensherceg incidense állítólag messzemenő politikai következményekkel fog járni

Bukarest, okt. 30.
(Tudósítónk telefonjelentése.) A fővárosban még mindig igen élénk érdeklődés nyilvánul meg azon incidens iránt, amelynek szereplői Miklós régensherceg és Damian takszifőrt voltak. Néhány nap előtt ugyanis a Cameliu-utcában a herceg autója és a takszi összeütközött, amely esetből kifolyólag Miklós régensherceg a sofőrt bántalmazta.

Damian soffört a kórházba is kellett szállítani és tegnap délelőtt híre járt a fővárosban, hogy a sofőr sérülései következtében meghalt.

Ezt a hírt, amely valótlannak bizonyult, több külföldi nagy rádió leadóállomás is közvetítte. Más verziók szerint Damian soffőr, miután a kórházból elbocsátották, a következményektől való félelmében lakásáról megszökött. Joanitescu belügyi államtitkár rendeletére a detektívek a tegnapi minisztertanács megkezdése előtt a miniszterelnökségi palotában előállították Damian soffört, akit az ott tartózkodó újságírók valósággal megrohantak. Damian akkor a következőket mondotta az incidens előzményeiről:

— Az utcán nagy sebességgel jött velem szemben egy lukszusautó, amelyen észrevettem a királyi koronát is. Ki akartam térni a királyi autó elől, azonban ennek sárhányója az én gép-

kocsimnak oldalába furódott. Én autómmal nyomban megálltam, amire a lukszusautóból egy magistermetű szőke fiatalember szállt ki, aki engem vállaimnál megragadott, a földre dobott és cipőjének sarkával többször rámtaposott.

— Most mi a kivánsága? — kérdezték az újságírók.

— Hogy hagyjanak nekem békét, — válaszolta a soffőr.

Az Adeverul tegnap délutáni számában azt írja, hogy olvasói egyre többen keresik föl az újságot levelekkel, amelyekben objektív, de bátor ítéletet mondanak a történetről. Több olvasónk — írja az Adeverul — a királyi herceg más hasonló természetű incidensét is tudatta velünk. Az egyik Szinajában, a másik Konstancában, a

harmadik incidens pedig az Erzsébet bulvardon játszódott le. Az utóbbi incidensnek egy közismert egyetemi tanár esett áldozatul.

Véget kell vetni ennek a sportnak, mert bizonyos helyzetek bizonyos kötelezettségekkel járnak, amelyeknek be nem tartása az intézmény presztizsét sérti.

Azoknak, akik a törvények szigorú alkalmazása felett örködnek, legkevesbé sem szabad önhatalmulag bíraskodni saját ügyükben, mivel az ország törvényei a bíraskodást már fórumok hatáskörébe utalják.

Az eset a régenstanácsot és a kormányt is foglalkoztatja. Beavatott körökben azt állítják, hogy ennek az incidensnek, mely az egész ország közvéleményét megzavarta, messzemenő politikai következményei is lesznek.

Birkózóverseny antiszemita tüntetéssel egybekötve

Kolozsvár, okt. 30.
(Tudósítónk telefonjelentése.) Tegnap este parázs antiszemita tüntetés játszódott le a Kolozsvárott vendégszerelő Royal-cirkusz előadása alkalmával. Az előadás előtt, amelynek legnagyobb attrakcióját az eldöntésre kerülő birkózóverseny képezte, a közönség egy része szimpátia tüntetést rendezett Webermann palesztinai birkózóbajnok mellett. Amikor azonban a birkózóverseny megkezdődött, néhány

antiszemita fiatalember eleinte közbeiktatásokkal, majd fenyegető magatartással hangulatot igyekezett teremteni a palesztinai birkózóval szemben. Az előadás után a két pártra szakadt közönség fiatalosága a cirkusz előtt veszekedni, majd verekedni kezdett. Már csaknem elfajult a helyzet, amikor egy arra járó esendőrpátrul az ellenfeleket szétválasztotta és a verekedés résztvevőit a rendőrségen előállította.

62 házasság egy szélhámós férfi életében

Varsó, október 29.
Wawel városka nagy botrány hatása alatt áll. A kis város templomában éppen esküvőre készült Baskin Maurice lengyel származású amerikai állampolgár egy fiatal lánnyal, amikor a rendőrség váratlanul megjelent a templomban és az oltár előtt álló vélegényt letartóztatta. Hamarosan kiderült, hogy Baskin ezuttal hatvankettedik házasságát akarta megkötni. Baskin ugyanis üzletszerűen foglalkozott házasságkötéssel, amennyiben kíváncsi, szándékozó nőknek amerikai

állampolgárságot szerzett oly formán, hogy házasságra lépett velük. Az amerikai hatóságok megkeresésére történt a letartóztatás és Baskin rövid kihallgatás után nem is tagadta, hogy eddigi hatvanegy házassága tényleg csak állhazasság volt és az amerikai bevándorlási törvény kijátszását célozta. A mostani hatvankettedik házassága azonban szerelmi frigy lett volna, mert menyasszonyát nagyon szereti és kétségbe volt esve, amikor kijelentették előtte, hogy a fiatal leányt nem veheti el feleségül.

PANAMAZÓ GYUFAGYÁRI IGZGATÓ, Kolozsvári tudósítónk te...
nálja: Georgescu a kolozsvári gy...
gyár igazgatója ellen tudvaleg...
hosszabb idő óta különböző száll...
visszaélések miatt vizsgálat van fo...
matban. A megbízott vizsgálóbizot...
jelentésére a monopolvezérigazg...
ság tegnap távirati rendeletet kült...
a kolozsvári gyufagyárnak, amely...
közölte, hogy Georgescu igazgatót...
lásától felfüggeszti.

A SZÉLSŐSÉGES PARTOK I...
MORZSOLÓDTAK. Prágából jelent...
A csehszlovák országos választás...
eredménye a szélsőséges pártok...
morzsolódását hozta, míg a szocial...
baloldal nagy megerősödést ért el...
kommunista párt, valamint a cseh...
tót néppárt, továbbá a német ker...
tény szocialista párt és a cseh nem...
demokrata párt veszteségeket szen...
dett. Az új kormány megalakulás...
a szocialisták maguknak igényelhe...
a miniszterelnökséget.

JÖNNEK ISMÉT A MAKSZIMÁ...
ÁRAK. Megirtuk annak idején, ho...
a kereskedelmi miniszter felszólít...
a várost, hogy az élelmiszerek ár...
ujból makszimálja. A város azon...
nézetén van, hogy a kereskedelm...
szabaddá kell tenni és így a méltány...
árak maguktól fognak kialakulni. S...
nos, azonban a lakosság ezt nem...
pasztalja. A hentesek úgy akarják e...
jét venni az ármakszimálásnak, ho...
maguktól felajánlják az olcsóbb ár...
kat. Legutóbb is bejelentették, ho...
négy leiel szállítják le a sertésné...
it. Ez azonban gyakorlatban pus...
ígéret, mert a valóság az, hogy a di...
nóhus ára nemhogy négy leiel lett v...
na olcsóbb, hanem tulajdonképp...
majdnem minden hentesnél az árak...
hat leiel drágábbak. A város állam...
választmányának többsége az uj...
makszimálás mellett van és valész...
hogy a makszimálás már a legközele...
hi tanácsulésen meg is történik.

A rádióvétel

bizalmi kérdés. Szakcégünknel meghallgathatja a legújabb márkás gyárigépeket.

Universum

Timisoara, Bul. Reg. Ferdinand 11
(Loyd-sor).

Resicára utazók

a METROPOL szállóban
(Str. Imp. Traian 8. sz. a.) étel, ital
és a szobák árából

10%

kedvezményt kapnak, ha a DÉLI
HIRLAP utolsó előfizetési nyugtáját
felmutatják. 14 modernül berendezett
szoba. Naponta rádiókoncert. Olcsó
árak. Figyelmes kiszolgálás.

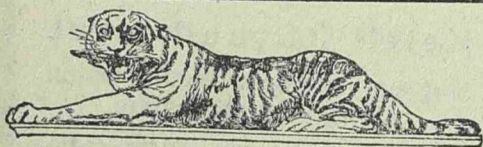
Bauer Frigyes
szállodatulajdonos

Nedves falakat

FENOLLAK

folyékony szigetelőanyaggal lehet
biztosan szárazzá tenni. Gyártja:

GROZIT, Timisoara



Farkas Sándor

szücs- és szőrmeárúszlet

Temesvár-Erzsébetváros, Bulevardul
Carol (Hunyadi-ut) 12. sz. a. Renner-
zongoraház.

Nagy raktár mindennemű szőrmé-
ben és készárúban, u. m. szőrme-
kabát, boa, muff, szőrmesapka stb.

Mindennemű szücsmunkák gyorsan
és olcsón végeztenek.